

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 122

PDF erstellt am: **27.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

A. Z.

3000 BERN I

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Inscriptions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 122 – 1741

Bern, Samstag, 30. Mai 1981  
Berne, samedi, 30 mai 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 122 – 30. 5. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Neuchâtel, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 308916–308931

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschulden und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich

(1849)

Gemeinschuldnerin: **Tabak Fuchs AG**, Feldstrasse 46, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1981.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Juni 1981.

8026 Zürich, den 30. Mai 1981

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, 8026 Zürich

### Kt. Zürich

(1875<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: **Bertschinger Felix Ed.**, geb. 1953, von Künacht ZH, Sportsauna, alte Landstrasse 179, 8708 Männedorf, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Germann & Bertschinger, Bergstr. 61, 8712 Stäfa.

Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. Juni 1981.

8708 Männedorf, den 26. Mai 1981

Konkursamt Männedorf:  
M. Brunner, Notar

### Kt. Zürich

(1874<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: **Xtasy Music Ltd**, Im Koller 17, 8706 Meilen.

Datum der Konkurseröffnung: 10. März 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Juni 1981.

Durchführung des Verfahrens infolge Leistung des Kostenvorschusses.

8706 Meilen, den 25. Mai 1981

Konkursamt Meilen:  
M. Moser, Notar

### Ct. de Fribourg

(1877)

Faillie: **Media Sciences SA**, commerce de livres, de périodiques, etc., rue de l'Hôpital 39, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 mai 1981.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 25 juin 1981.

1700 Fribourg, le 26 mai 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis

### Kt. Solothurn

(1878)

Gemeinschuldnerin: **Inter-Sped AG**, mit Sitz in Dornach, Weidenstrasse 16, Transport von Gütern aller Art usw., ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein, vom 24. April 1981, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 5. Mai 1981 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Nachdem innert der gemäss Publikation vom 13. Mai 1981 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 19. Juni 1981 (Die Forderungen sind Wert 24. April 1981 aufzurechnen).

4143 Dornach, den 27. Mai 1981

Konkursamt Dorneck

### Kt. Solothurn

(1850)

Gemeinschuldner: **Hinden Urs Paul**, 1939, Schlosserei und Metallbau, Entfelderstrasse 118, 5012 Eppenberg, nun unbekannten Aufenthaltes.

Der Gemeinschuldner ist auch Inhaber der Einzelfirma HIBA-Import U. Hinden, Eppenberg-Wöschnau.

Eigentümer des Grundstückes: Grundbuch Eppenberg-Wöschnau Nr. 75.

Konkurrenzeröffnung: 2. Februar 1981 (rechtskräftig 13. Mai 1981).

Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).

Eingabefrist: Bis und mit 19. Juni 1981 (Die Forderungen sind Wert 2. Februar 1981 aufzurechnen).

4600 Olten, den 26. Mai 1981

Konkursamt Olten-Gösigen  
Amthausquai 23, 4600 Olten

### Kt. Basel-Stadt

(1848)

Gemeinschuldner: **Gloor-Stocker Valentin**, geb. 28. September 1953, von Basel, Riehenring 15, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Pfläfi-Garage V. Gloor», Pfeiffingerstrasse 92, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1981.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 19. Juni 1981.

4001 Basel, den 30. Mai 1981

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. St. Gallen**

(1846)

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

Gemeinschuldner: **Kuster Walter**, Restaurant «Rössli», 9476 Weite.  
 Konkursöffnung: 7. April 1981.  
 Ordentliches Verfahren. Art. 232 SchKG.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 3. Juni 1981, 14 Uhr, im Hotel Bahnhof, Buchs.  
 Eingabefrist für Forderungen: bis 30. Juni 1981 (Wert 7. April 1981).  
 Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen.  
 Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
 Einsprachen müssen schriftlich bis zum 3. Juni 1981, 12 Uhr, im Besitze des Konkursamtes sein.  
 Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist Angebote beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
 Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

9475 Sevelen, den 30. Mai 1981

Für das Konkursamt  
Zweigstelle 1, Sevelen:  
T. Hardegger**Kt. Aargau**

(1876)

**Vorläufige Konkursanzeige**

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat am 6. Mai 1981 über die Firma **Standard AG**, alte Saline 1037, 4310 Rheinfelden, den Konkurs eröffnet.  
 Die Anzeige betreffend die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5000 Aarau, den 30. Mai 1981

Die ausserordentliche Konkursverwaltung:  
Allgemeine Treuhand AG  
Kasinostrasse 29, 5000 Aarau**Kt. Aargau**

(1847)

Gemeinschuldner: **Weber Daniel**, geboren 1952, EDV-Operator, von Wahlern, in Zofingen, Stöckliackerweg 52.  
 Datum der Konkursöffnung: 21. Mai 1981 (Art. 191 SchKG).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 19. Juni 1981 an das Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, 5036 Oberentfelden.

5036 Oberentfelden, den 30. Mai 1981

Konkursamt Zofingen  
5036 Oberentfelden**Ct. de Vaud**

(1851)

Faillite: **Transcal S.A.**, appareils thermiques, route de Chavannes 15, Lausanne.  
 Date du prononcé: 30 avril 1981.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 19 juin 1981.

1001 Lausanne, le 30 mai 1981

Office des faillites

**Ct. de Vaud**

(1852)

Failli: **Kuster Adolphe**, 1934, Cadoreclam, rue des Vergers 6c, 1815 Clarens.  
 Date du prononcé: 13 mai 1981.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 19 juin 1981.

1820 Montreux, le 25 mai 1981

Office des faillites

**Ct. de Neuchâtel**

(1845)

Failli: **Rey Maurice**, 1926, commerçant, domicilié rue des Deures 56, à Neuchâtel, actuellement détenu dans les prisons de Neuchâtel.  
 Propriétaire des immeubles suivants:  
 Art. 8047 du cadastre de Neuchâtel, bâtiment et place de 606 m<sup>2</sup>, rue des Deures 56.  
 Parcelle 539 de la commune de Paradiso, champ de 1135 m<sup>2</sup>.  
 Part de copropriété sur parcelle 9063 de la commune d'Ollon, bâtiment et place de 1134 m<sup>2</sup> à Villars-sur-Ollon.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1981.  
 Première assemblée des créanciers: le mardi 9 juin 1981, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général, 1er étage.  
 Délai pour les productions: mardi 30 juin 1981, pour l'indication des servitudes: vendredi 19 juin 1981.

2001 Neuchâtel, le 30 mai 1981

Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch**Kt. Luzern**

(1879)

Im Konkurs über von **Allmen Hansjörg**, geb. 7. Februar 1953, von Lauterbrunnen, Tierwärter, früher Bifangstrasse 10, Horw, nun Schüttweg 1, Goldau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechtfertigt anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
 Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 26. Mai 1981

Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Glarus**

(1880)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkursverfahren über **Delafina AG**, Bankstrasse 4, 8750 Glarus, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

8750 Glarus, den 30. Mai 1981

Konkursamt des Kantons Glarus

**Ct. de Fribourg**

(1857)

**Modification de l'état de collocation ensuite de l'admission de deux nouvelles créances de 1re classe**  
 Faillite: **Filotrico S.A.**, exploitation d'une fabrique de bonneterie et de filature, route des Chênes 2, à Fribourg.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 22 mai 1981

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey**Kt. St. Gallen**

(1856)

Im Konkurs über die Firma **Helbling & Co. AG Rapperswil**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rapperswil, obere Bahnhofstrasse 46, 8640 Rapperswil, mit Zweigstelle in Zürich, am Rennweg 10, 8001 Zürich, und Mendrisio, via Diener, 6850 Mendrisio TI, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle auf.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 30. Mai 1981 an, während 10 Tagen.

8722 Kaltbrunn, den 30. Mai 1981

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn**Ct. de Vaud**

(1860)

**Liquidation de la succession répudiée**

**Wanner Alfred-Max**, 1941, entreprise de plafonds suspendus, chemin Isabelle-de-Montolieu 77, à Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition: 9 juin 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OOF).  
 Impôt sur le chiffre d'affaires:  
 Toutes les déclarations de grossiste émises par le défunt sous le numéro 763 156 sont révoquées par la présente publication.

1001 Lausanne, le 30 mai 1981

Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé**Ct. de Vaud**

(1858)

Faillies:  
**SI du Château de Chéserex «A» SA**, à Chéserex  
**SI du Château de Chéserex «B» SA**, à Chéserex  
**SI du Château de Chéserex «C» SA**, à Chéserex  
 Date du dépôt: 30 mai 1981.  
 Délai pour intenter action en opposition: 9 juin 1981, sinon les états de collocation seront considérés comme acceptés.  
 Les inventaires sont aussi déposés (art. 32 OOF).

1260 Nyon, le 21 mai 1981

Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

8200 Wädenswil, den 30. Mai 1981

Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268).

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Zug** (1861)Der Konkursrichter des Kantons Zug hat das Konkursverfahren über die **Impertor AG**, Alpenstrasse 4, 6300 Zug, mit Verfügung vom 22. Mai 1981 als geschlossen erklärt.

6300 Zug, den 25. Mai 1981

Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg**Kt. Basel-Stadt** (1862)Gemeinschuldnerin: **Bank Germann & Co.**, Basel.  
Datum der Schlussklärung: 15. Mai 1981.

4001 Basel, den 30. Mai 1981

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Aargau** (1866)Das Konkursverfahren über **Leutwiler Wilfried**, 1945, Autoverkäufer, von Birwil, Blumenweg 15, 5033 Buchs, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Aarau vom 20. Mai 1981 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 25. Mai 1981

Aussordentliches Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (1865)Das konkursamtliche Erbschaftsliquidationsverfahren über **Mewly-Ryffel Peter Stephan**, geb. 1940, gew. Geschäftsführer, von St. Antoni FR, in Widen AG, wohnhaft gewesen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 30. April 1981 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 30. Mai 1981

Konkursamt Bremgarten  
5400 Baden**Ct. de Vaud** (1863)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Bays et Chassot SA**, articles de ménage, rue du Simplon 12, à Lausanne, le 20 mai 1981.2. **EMS Electronic Modular System SA**, chemin des Clochetons 41, à Lausanne, siège: chemin du Faux-Blanc 12B, à Pully, le 20 mai 1981.

1001 Lausanne, le 30 mai 1981

Office des faillites:  
H. Rochat, substitut**Ct. de Vaud** (1864)Par décision du 19 mai 1981, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de **Diémand-Joulard Joseph**, anc. Tailleur 94, à Lutry, act. s.d.c.

1096 Cully, le 22 mai 1981

Office des faillites:  
A. Rime, préposé**Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

**Kt. Schwyz** (1868)Die mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 20. Januar 1981 angeordnete konkursamtliche Liquidation über den Nachlass des **Meier Markus**, geboren 10. Dezember 1945, gestorben 14. Dezember 1980, von Oberweningen ZH, wohnhaft gewesen Eulenbachstrasse 41, 8832 Wollerau, Gemeinde Freienbach, ist mit Verfügung desselben Richters vom 27. April 1981 (infolge Annahme der Erbschaft) widerrufen worden.

8832 Wollerau, den 25. Mai 1981

Konkursamt Höfe  
Rathaus, 8832 Wollerau**Kt. Aargau** (1869)Das Bezirksgericht Baden hat mit Beschluss vom 13. Mai 1981 den Konkurs über **Brea Horacio**, 1929, von Baden, Ing., Hägelerstrasse 71, 5400 Baden, zufolge Rückzug der Konkurserhebung, bzw. Tilgung durch Bezahlung, widerrufen und den Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

5400 Baden, den 22. Mai 1981

Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (1870)Das Bezirksgericht Baden hat mit Beschluss vom 13. Mai 1981 den Konkurs über **Brea Majja**, 1924, von Baden, Hausfrau, Hägelerstrasse 71, 5400 Baden, infolge Rückzugs der Konkurserhebung widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt.

5400 Baden, den 22. Mai 1981

Konkursamt Baden

**Ct. du Valais** (1867)La faillite prononcée le 4 mai 1977 contre **Morsod Albert**, garage, 1891 Massongex, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions, et cela par décision du 19 mai 1981 rendue par le juge-instructeur II des districts de Martigny et St-Maurice. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

1890 St-Maurice, le 23 mai 1981

Office des faillites de St-Maurice:  
M. Mottet, préposé**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257–259)

**Kt. Freiburg** (1777<sup>1</sup>)**Öffentliche Versteigerung von Reiscars und diversen Fahrzeugen**Das kantonale Konkursamt in Freiburg versteigert am Mittwoch, 3. Juni 1981, ab 14 Uhr, bei der Garage **Lastec AG**, Galtens, 1712 Tafers, die nachstehenden Fahrzeuge gegen Barzahlung an den Meistbietenden:1 Reiscar Mercedes-Benz 0-303/10 R, Jg. 1977, 2,3 m, 38 Plätze,  
1 Reiscar Mercedes-Benz 0-302/13 RUEH, 2,5 m, Jg. 1974, 50 Plätze,  
1 Reiscar Mercedes-Benz 0-302, 2,5 m, Jg. 1972, 50 Plätze, neuer Motor,  
1 Reiscar Mercedes-Drögmöller 0-302, 2,3 m, Jg. 1968, 48 Plätze,  
1 Reiscar Kaessbohrer-Setra S 120, 2,5 m, Jg. 1972, 48 Plätze,  
1 Reiscar Kaessbohrer-Setra S 80, 2,3 m, Jg. 1973, 35 Plätze,  
1 Reiscar Kaessbohrer-Setra S 80, 2,3 m, Jg. 1972, 30 Plätze,  
2 alte Reiscars Magirus-Deutz und Setra S 10,  
1 Personenvan VW Golf GTI, Jg. 1978, ca. 90 000 km,  
1 Unimog mit Schneepflug,  
1 VW Pick-Up.

Der Zuschlag erfolgt ohne jegliche Garantie.

1700 Freiburg, den 23. Mai 1981

Kantonales Konkursamt, Freiburg

**Kt. St. Gallen** (1872)**Grundstücksteigerung**

(Requisitoriauftrag Konkursamt Riesbach-Zürich)

Gemeinschuldner: **Hetrag Aktiengesellschaft**, Seestrasse 23, 8702 Zollikon.

Ganttag: Mittwoch, 1. Juli 1981, nachmittags 14 Uhr.

Gantort: im Restaurant «Löwen», 9465 Salez.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 8. bis 17. Juni 1981.

In der Gemeinde Sennwald:

Kat. Nr. 1070, Plan 2B

3916 m<sup>2</sup> Wiese in Salez-Baustriet

Konkursamtliche Schätzung vom 16. Juni 1979

Fr. 66 572.–

Amtliche Verkehrswertschätzung vom 11. April 1975

Fr. 40 000.–

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 7000.– zu leisten.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

Im weitem wird auf Art. 257 – 259 SchKG, Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.

Das Grundstück kann gegen Voranmeldung besichtigt werden.

9475 Sevelen, den 30. Mai 1981

Für das Konkursamt  
Zweigstelle Sevelen:  
T. Hardegger**Kt. Aargau** (1871)**Grundstücksteigerung**In der ausgeschlagenen Verlassenschaft des **Zemp Werner**, 1944, gew. Autoelektriker, von Doppleschwand, in Dürrenäsch wohnhaft gewesen; gestorben am 25. September 1980, wird am 4. Juli 1981, 9 Uhr, im Gasthof zur Sonne, Unterkulm, öffentlich versteigert:

Interimregister Dürrenäsch Nr. 498, Plan 3, Parzelle 106

5.82 a Hausplatz, Baumgarten und Garten, Im Dorf

Wohnhaus mit Scheune Nr. 156

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 150 000.–

Anmerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten gemäss Lastenverzeichnis

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 13. bis 23. Juni 1981 beim Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden auf und können dort eingesehen werden.

Besichtigung: 12. Juni 1981, 16 bis 17 Uhr.

Die Interessenten werden auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 und auf die Verordnung des Bundesrates dazu sowie auf die seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 30 000.– zu leisten. Hievon werden mindestens Fr. 25 000.– am Kaufpreis angerechnet.

5036 Oberentfelden, den 25. Mai 1981

Konkursamt des Bezirks Kulm

**Liegenschaftsverwertungen****im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Kt. Luzern** (1881)**Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung**Schuldnerin: **Baugenossenschaft Resom**, Moosstrasse 14, bei Riag, 6003 Luzern.Grundpfand: Grundstück Nr. 2223 im Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Plan 97, Spannortstrasse 11, 3296,4 m<sup>2</sup>, Wohnhaus Nr. 853, Hofraum, Garten.Katasterschätzung Fr. 6 900 000.–  
Brandversicherung Fr. 5 265 000.–  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 7 450 000.–

Die Verwertung wird durch den Grundpfandgläubiger im 4. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 7. August 1981, 14.30 Uhr, im Nordsaal, im 1. Stock des Kunsthause Luzern.

Eingabefrist: bis 19. Juni 1981.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 6. bis 15. Juli 1981 beim Konkursamt Luzern und Betreibungsamt Luzern, beide Museggstrasse 21, Luzern.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 150 000.– zu leisten. Dieser Betrag wird an den Zuschlagspreis angerechnet. Es werden Bankchecks der Schweizerischen Kantonal- und Grossbanken angenommen.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen aufmerksam gemacht. Auch von Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz, bzw. Sitz in der Schweiz, kann vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, verlangt werden.

6000 Luzern, den 26. Mai 1981

Konkursamt Luzern-Stadt

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Aargau** (1882)Im Nachlass-Stundungsverfahren der Firma **Uttinger Vivienne**, Modehaus, Metzgergasse 8, in Aarau; Sachwalterin: Burghalde Treuhand- und Steuerberatungen AG, Baden, v.d. N. Bisseger, Fürsprecher, Mellingerstrasse 6, Baden, hat das Gericht in seiner Sitzung vom 6. Mai 1981 einstimmig erkannt:

Der gemäss Art. 305 SchKG angenommene Nachlassvertrag der Firma Modehaus Uttinger, Metzgergasse 8, Aarau, mit einer Nachlassdividende von 40% wird gerichtlich bestätigt.

Der Vollzug des Nachlassvertrages obliegt der Burghalde Treuhand- und Steuerberatungen AG, Baden.

Den Gläubigern der bestrittenen Forderungen wird eine Frist von 1 Monat nach Publikation dieses Entscheides für deren gerichtliche Geltendmachung angesetzt (Art. 310 SchKG).

5000 Aarau, den 6. Mai 1981

Bezirksgericht Aarau

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(LP 250, 316)

**Ct. de Vaud** (1873)Débiteur: **Bieri Christian**, appareils ménagers, Le Grand Faubourg, 1141 Montricher.

Date du dépôt: 30 mai 1981.

Délai pour intenter action en opposition: 9 juin 1981. A ce défaut, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OF).

Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP/316 l. LP et 47 OF) au sujet de deux revendications de propriété reconnues fondées et admises par le liquidateur et la commission des créanciers.

1304 Cossonay, le 25 mai 1981

Masse concordataire Christian Bieri  
Le liquidateur: G. Wagnière, préposé

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

15. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Degussa (Schweiz) AG, in Zürich 3** (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1975, S. 2318). Die Unterschrift von Otto Mengisen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Scheuring, von Ettenhausen, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Mai 1981

**Wohlfahrtsfonds Gottlieb Pfenniger AG, in Zürich 3, Stiftung** (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1958, S. 3257). Diese Stiftung ist laut Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 30. 4. 1981 gemäss Art. 88 ZGB aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

18. Mai 1981

**Fürsorgefonds der Firma Paul Reis & Co AG Zürich, in Zürich 3, Stiftung** (SHAB Nr. 164 vom 15. 7. 1972, S. 2814). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. 4. 1981 wurde diese Stiftung als vermögenslos geworden aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

18. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Genossenschaft Literaturvertrieb, in Zürich 4** (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1978, S. 2814). Die Unterschrift von Silvia Kaupp (nicht wie irrtümlich eingetragen Knaupp) ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Eva Hofmann, von Wädenswil und Schönenberg ZH, in Hirzel, Mitglied und Aktuarin des Stiftungsrates.

18. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Industrie- und Handelsbank Zürich AG, in Zürich 2** (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1977, S. 390). Die Unterschrift von Hans Gut ist erloschen. Meirad Bisig führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Aktuar, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Keller, von Volken, in Glattfelden, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Mai 1981

**Krankenfürsorgestiftung der Maggi AG Kempthal, in Lindau** (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1979, S. 3933). Die Unterschrift von Hans-Peter Hebeisen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Albert Weidmann, von und in Embrach, Präsident des Stiftungsrates; er zeichnet ausschliesslich mit je einem der eingetragenen Stiftungsratsmitglieder.

19. Mai 1981

**Zürcherische Heilstätten Wald und Clavadel, in Zürich 8, Stiftung** (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1978, S. 3094). Die Unterschrift von Dr. med. h. c. Viktor Elsasser ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Edgar Rutishauser, von Amriswil und Zürich, in Davos, Verwalter und Rechnungsführer (der Aufsichtskommission nicht angehörend); er sowie die bereits eingetragenen Mitglieder der Aufsichtskommission Peter Simmler, Präsident, Prof. Dr. iur. Ricardo Jagmetti, Vizepräsident, und Dr. iur. Fritz Wanner, Quästor, zeichnen zu zweien ohne jede weitere Einschränkung.

19. Mai 1981

**Bucher-Guyer-Stiftung, in Niederweningen** (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1977, S. 1590). Rudolf Hauser, Präsident des Stiftungsrates, ist auch Bürger von Schüpfen und wohnt in Zürich.

19. Mai 1981

**Angestellten-Pensionskasse der Bucher-Guyer AG, in Niederweningen, Stiftung** (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Rudolf Hauser, Präsident des Stiftungsrates, ist auch Bürger von Schüpfen.

19. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Vletor Barth & Co. Inhaber Barth & Co, Zürich, bisher in Zürich 1** (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1975, S. 1723). Stiftungsurkunde mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 16. 4. 1981 geändert. Neuer Sitz der Stiftung sowie des Unternehmens, für dessen Arbeitnehmer die Stiftung sorgt: Wallisellen. Neuer Wortlaut des Namens der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Vletor Barth & Co, Wallisellen**. Adresse der Stiftung: Gewerbehallenstrasse 4, bei der Firma Victor Barth & Co. Inhaber Barth & Co.

19. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Agepa AG, in Zürich 8** (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1975, S. 347). Stiftungsurkunde mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 19. 3. 1981 geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 Mitgliedern. Friedrich Lienhard, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Rolf Lienhard, von Zürich, in Meilen, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Mai 1981

**Drenowatz-Stiftung, in Zürich 9, Personalfürsorge** (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1975, S. 2618). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 23. 4. 1981 ist diese Stiftung, da vermögenslos geworden, im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRegV).

19. Mai 1981

**Stiftung der A. Vögeli & Cie Aktiengesellschaft für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Zürich 8** (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1974, S. 521). Die Unterschrift von Karl Würmli ist erloschen.

19. Mai 1981

**Personalversicherung der NCR (Schweiz), in Wallisellen, Stiftung** (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1979, S. 2265). Die Unterschrift von Albert Schweizer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Werner Pfister, von und in Zürich, Mitglied und zugleich Vizepräsident des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Hans Brüscheiler, Präsident, oder Werner Pfister, Vizepräsident des Stiftungsrates, oder je eines der Stiftungsratsmitglieder Oskar Wädensweiler oder Hans Peter oder Max Wolfensberger je mit Ernst Jäggi oder Albert Hollenstein oder Verena Vei oder Arnold Gubler, Mitglieder des Stiftungsrates, oder dem Geschäftsführer Werner Peter zeichnen.

19. Mai 1981

**Personalparversicherung der NCR (Schweiz), in Wallisellen, Stiftung** (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1977, S. 3798). Die Unterschrift von Albert Schweizer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Pfister, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Vilcomet AG, in Opfikon** (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3259). Der Bezirksrat Bülach als Aufsichtsbehörde hat mit Beschluss vom 16. 4. 1981 die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Metco (Schweiz) AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Metco (Schweiz) AG». Neue Adresse der Stiftung: Rohrstrasse 44, Glattbrugg, bei der «Metco (Schweiz) AG». Karl Koch, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Niederglatt. Josef Rosenwirth, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Zürich.

19. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Volkart AG, Kloten, in Kloten** (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1974, S. 2199). Mit Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 25. 3. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

19. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Gebr. R. & R. Kobel, in Zürich 5** (SHAB Nr. 94 vom 22. 4. 1972, S. 1020). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edith Hoffmann, von Sigriswil, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Mai 1981

**Fürsorgefonds der Firma Feller AG, in Horgen, Stiftung** (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1980, S. 1111). Die Unterschrift von Helen Helbling ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Ehrler, von Ingenbühl, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet jedoch nicht mit den bereits eingetragenen Mitgliedern des Stiftungsrates Albert Strickler, Vizepräsident, oder Nikolaus Berry oder Giovanni Albertani.

20. Mai 1981

**Elisabeth Rentschler-Stiftung, in Zürich**. Unter diesem Namen besteht aufgrund der öffentlichen Urkunde vom 31. 3. 1981 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung des Tierschutzes im weitesten Sinne, sowohl des aktiven und praktischen Tierschutzes wie auch des tierschützerischen Denkens und Handelns allgemein. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Angaben darüber, wie die Stiftung ihren Zweck zu verwirklichen sucht. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 6 bis 8 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Dr. Herbert Rentschler, von Zürich, in Stansstad, Präsident des Stiftungsrates. Adresse: Alfred-Escher-Strasse 76, in Zürich 2, beim Sekretariat der Schweiz. Gesellschaft für Tierschutz.

20. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Sperry Rand AG, Zürich, in Zürich 5** (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1979, S. 3642). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 20. 8. 1980 und mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. 4. 1981 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu: **Sperry-Personalfürsorgestiftung** (Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Sperry). Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Sperry AG», in Zürich, und der Firma «Sperry Vickers Lucifer SA», in Genf, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unversicherter Notlage. Der Stiftung kann durch Beschluss des Stiftungsrates und mit Genehmigung der Firma «Sperry AG» auch das Personal von weiteren der Sperry Corporation angehörenden und in der Schweiz domizilierten Firmen angeschlossen werden.

21. Mai 1981

**Personalfürsorge-Stiftung der Memorex AG, in Zürich 6** (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2273). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: René Baechler, von und in Richterswil, Mitglied des Stiftungsrates.

### Bern - Berne - Berna

#### Büro Bern

22. Mai 1981

**Eugen Heusser-Stiftung, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern** (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1976, S. 851). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. Juni 1980, genehmigt am 6. Oktober 1980 durch den Gemeinderat von Muri bei Bern als Aufsichtsbehörde und am 22. April 1981 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die Unterschriften von Fritz Dürrenmatt und Jean Aeschmann sind erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates, kollektiv zeichnend mit Dr. Walter Born oder Werner Jackle ist Ernst Dürrenmatt, von Guggisberg, in Muri bei Bern.

22. Mai 1981

**Fürsorge- und Unterstützungskasse der Schwestern des Diakonissenhauses Siloah in Gümliigen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern** (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1978, S. 2614). Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Sprenger, von Tuttwil, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern.

22. Mai 1981

**Patientenfürsorgestiftung des Verelns Diakonissenhaus Siloah in Gümliigen, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern** (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1978, S. 2614). Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Sprenger, von Tuttwil, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern. Leo Klingler, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Bern und Gossau SG.

#### Büro Burgdorf

21. Mai 1981

**Fürsorgefonds für das Personal der Schafröth & Cie. Aktiengesellschaft, in Burgdorf** (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3834). Durch Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 11. Mai 1981 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung lautet neu **Fürsorgefonds für das Personal der Handels- und Gewerbezentrum Schafröth AG Burgdorf**.

#### Büro Meiringen

20. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Firma Ghelma AG, in Meiringen** (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1976, S. 3270). Die Stiftungsräte Bruno, Martino und Viktor Ghelma sind neu in Meiringen heimatberechtigt.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

19. Mai 1981

**Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Arnold A.G. Rothenburg, in Rothenburg** (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1970, S. 2126). Gemäss Entscheidung des Gemeinderates von Rothenburg als Aufsichtsbehörde vom 25. Februar 1981 ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

19. Mai 1981

**Eidg. Turner-Veteranenverbands-Stiftung des Stadt-Turnvereins Luzern, in Luzern** (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1966, S. 3834). Rudolf Ott, Ernst Herzog, diese beiden infolge Todes, und Ernst Burckhardt sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der zeichnungsberechtigte Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Obmann: Fritz Ribi, von Ermatingen, in Luzern; Mitglieder: José Gilg, von Anisau, in Kriens, und Heinrich Bucher, von und in Luzern (alle neu). Sie zeichnen kollektiv zu dreien. Neue Adresse: Bleicherstrasse 19, bei Heinrich Bucher.

20. Mai 1981

**Jakob Salomon Dreifuss-Stiftung, in Luzern** (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1950, S. 2964). Isidor Bollag-Guggenheim, Willy Bollag und Jacques Neufeld-van Meekren sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident: Heinrich Herz, von und in Luzern; Mitglieder: Hugo Benjamin, von Luzern und Kirchleerau, in Luzern, und Herbert Wyler, von Endingen, in Hergiswil NW; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Salihögel 5, bei Heinrich Herz, 6005 Luzern.

21. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Hunziker AG, Luzern, in Luzern** (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1980, S. 1390). Dr. Walter Strebi und Giacomo Hunziker sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. iur. Gottfried Pfister, von Männedorf, in Kriens und neues Mitglied ist Max Hunziker, von Staffelfeld, in Hergiswil NW; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Fa. Transportus AG, Luzern, in Luzern** (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1964, S. 3660). Neue Adresse: Reusseggstrasse 7, bei der Stifterfirma, 6002 Luzern.

21. Mai 1981

**Fürsorgekasse Ufag, in Sursee** (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1978, S. 920). Dr. Ernst Braunschweiler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rudolf Stamm, von Thayngen, in Winterthur.

21. Mai 1981

**Personalfürsorgestiftung der Strassenbau AG, Schötz, in Schötz** (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1958, S. 3328). Siegfried Amrein ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt als Präsident: Emil Frey, von und in Hergiswil bei Willisau; als Aktuar: Pius Grüter, von und in Willisau-Land, und als Rechnungsführer: Alfred Greber, von Schötz und Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt.

### Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

20. Mai 1981

**Fürsorgestiftung des Sarner Schwestern-Vereins, in Sarnen; Unterstützung der in Not geratenen oder bedürftigen Mitglieder des Sarner Schwestern-Vereins, usw.** (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1975, S. 700). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 14. 3. 1980 sowie des Regierungsrates des Kantons Obwalden vom 8. 7. 1980 wurde die Stiftungsurkunde völlig revidiert. Der Zweck der Stiftung lautet neu: Unterstützung von in Not geratenen oder bedürftigen Mitgliedern des Sarner Schwestern-Vereins (Schwestern-Hilfskasse) sowie Alters- und Invalidenfürsorge (Pensionskasse). Das bisherige Stiftungsvermögen wird seinem Zwecke gemäss separat verwaltet und verwendet. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 bis 9 Mitgliedern. Dora Stockmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist die Prokura von Anneliese Hafner-Meyer erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Dr. Gertrud Spiess, von Basel und Laufen-Uhwiesen, in Basel. Als Vizepräsidentin zeichnet sie kollektiv zu zweien. Domizil: c/o H. Steiner-Dillier, Kernserstrasse 16, 6060 Sarnen.

### Glarus - Glaris - Glarona

18. Mai 1981

**Stiftung Altersheim Niederurnen, in Niederurnen** (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1979, S. 1550). Jakob Rüdislihi, Präsident, und Fritz Benninger, Sekretär, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Jakob Grünfelder, von und in Niederurnen, als Vizepräsident; Otto Blumer, von Engi, in Niederurnen, als Verwalter, und Agnes Giger, von Schänis, in Niederurnen, als Sekretärin. Stefan Rhyner, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je zu zweien mit dem Verwalter oder dem Sekretär.

### Zug - Zoug - Zugo

19. Mai 1981

**Fürsorgestiftung der Firma Otto Felber AG., in Zug**. Fürsorge für die hauptamtlichen Büroangestellten usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1980, S. 1777). Franz-Xaver Felber, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zug.

19. Mai 1981

**Wohlfahrtsstiftung der Firma Otto Felber A.G., Zug, in Zug**. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter usw. (SHAB Nr. 120 vom 24. 4. 1980, S. 1777). Franz-Xaver Felber, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zug.

20. Mai 1981

**Stiftung für Personalfürsorge der Pelkert AG, Zug, Pelkert Contract AG, Zug, und Holoan AG, Baar, in Zug** (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3171). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 25. Februar 1981 sowie Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 2. April 1981 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Stiftung für Personalfürsorge der Pelkert AG und Peikert Contract AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Die Stiftung bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der Firma Pelkert AG und Peikert Contract AG, Zug, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und vorzeitigem Tod zu schützen, ferner den Angestellten und Arbeitern dieser Firmen Unterstützung auszurichten, sofern sie infolge Invalidität, Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit in Not geraten.

21. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der IMS A.G., Zug, in Zug, Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1978, S. 2542).** Anne Grete Dietrich ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat als Einzelunterschrift wurde gewählt: Max A. Brändli, von Illnau-Effretikon, in Bergdietikon.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Olten-Gösgen in Olten

19. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Reize & Co AG, in Trimbach (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1978, S. 1165).** Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Heinz Trösch, von Thunstetten, in Olten.

### Büro Stadt Solothurn

18. Mai 1981  
**Wohlfahrtsstiftung der Autophon AG, in Solothurn (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1980, S. 1854).** Harry A. Laett ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heinz Frey, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Hans Renfer, von und in Lengnau BE.

19. Mai 1981  
**Personalfürsorgekasse Coop Solothurn, in Solothurn, Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1970, S. 2180).** Willy Suter ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Karl Michel, von Köniz, in Solothurn; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. Mai 1981  
**Stiftung Offene Tür, in Basel (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3910).** Unterschrift Dr. François von Orelli, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

18. Mai 1981  
**Stiftung Ludwig Keimer für vergleichende Forschung in Archäologie und Ethnologie, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1977, S. 654).** Prinz Boris de Rachewitz, Stiftungsrat, wohnt nun in Dakar (SWA).

19. Mai 1981  
**Wohlfahrtsfonds der Weitnauer Trading Company Ltd, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1972, S. 953).** Domizil: Petersgasse 36, bei Weitnauer Trading Company Ltd. Unterschrift Rudolf Burri, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten neu: Claude Senn, von Unterkulm, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

19. Mai 1981  
**Personalfürsorgefonds der Firma Dr. Wild & Co. AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1980, S. 3034).** Unterschrift Charles Wild, Stiftungsratspräsident, erloschen. Sven Wild, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rolf Wild, von St. Gallen, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

19. Mai 1981  
**Stiftung Tres Claves, in Basel (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1977, S. 3098).** Unterschrift Hans Strasser, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Franz Schmitz, von Wangen an der Aare, in Kösnacht ZH, Stiftungsratsmitglied. Dr. F. Emmanuel Iselin, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident zu zweien. René Prodoliet, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied und Geschäftsführer zu zweien.

21. Mai 1981  
**Stiftung der Ciba-Geigy AG für Mitarbeiterbeteiligung zur Ergänzung der Pensionskassenleistungen, in Basel (SHAB Nr. 137 vom 14. 6. 1980, S. 2038).** Unterschriften Dr. Ernst Kober, Stiftungsratsmitglied, sowie Balthasar Christ und Walter Wenger, beide Zeichnungsberechtigte, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Andreas Escher, von Bern und Zürich, in Riehen, Stiftungsratsmitglied, sowie Dr. Kurt Moser, von Rothenburg, in Basel, Zeichnungsberechtigter.

21. Mai 1981  
**Stiftung zur Förderung der Weiterbildung in Ophthalmologie an der Universitäts-Augenklinik Basel, in Basel, Mittlere Strasse 91, bei Augenspital in Basel, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 14. 4. 1981. Zweck: Förderung der Weiterbildung in Ophthalmologie an der Universitäts-Augenklinik am Augenspital in Basel, insbesondere durch Finanzierung von Fortbildungsveranstaltungen in Basel durch auswärtige Gastdozenten, Förderung der Zusammenarbeit mit Forschern aus andern Instituten und Kliniken, Förderung und Finanzierung von Weiterbildungsaufenthalten von Augenärzten am Augenspital selbst, an hiesigen und an auswärtigen Instituten und allgemein Förderung der Augenheilkunde. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führt: Dr. Niklaus E. Schiess, von Basel, in Muttenz, Stiftungsratspräsident, sowie Prof. Dr. Balduz Gloor, von und in Basel, und Dr. Dominik Wieser, von Neunkirch, in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.**

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Graf Söhne AG, in Gelterkinden (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2948).** Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Paul Schaffner-Baumann; Unterschrift erloschen. Mitglied des Stiftungsrates (Arbeitnehmer-Vertreter) mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Albert Huber-Zwahlen, von Eppenbergr, in Gelterkinden.

19. Mai 1981  
**Stiftungsfonds der Firma J. & R. Gunzenhauser AG, in Sissach (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1974, S. 2929).** Aus dem Stiftungsrat infolge Demission ausgeschieden: Hans Niederhauser und Hans Frey-Reinhard; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Der Letzgenannte zeichnet nun als Verwalter/Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: René Sidler-Meier, von Basel und Luzern, in Sissach; Jacques Gunzenhauser-Wyss, von und in Sissach, und Bernhard Fiechter-Hust, von Nussdorf, in Gelterkinden.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

19. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Paul Studach, in Teufen (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1961, S. 3732).** Paul Studach, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Paul Studach-Buff, von Albstätten, in Teufen.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

18. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der F&H Glashalle AG, in Rapperswil (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1979, S. 2965).** Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Hans F&H-Brügger, Präsident, und Mathilde F&H-Brügger sind erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Ernst Stierli ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Bruno Buschor, von Albstätten, in Rapperswil SG, Aktuar, und Guido Zwyssig, von Schattdorf, in Weesen.

19. Mai 1981  
**Stiftung zur Förderung der Kinderkrippe St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3911).** Neu wurde in den Stiftungsrat und als Kassier gewählt: Titus Guldemann, von Horriwil, in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

19. Mai 1981  
**Fürsorge-Stiftung der Firma Rauch & Rohner AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1979, S. 691).** Die Unterschrift von Albert Rauch, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

19. Mai 1981  
**Altersfürsorge-Fonds der Kinderkrippen St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1968, S. 1650).** Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Werner Kobelt, Vizepräsident und Aktuar, sowie Kurt Jakob, Kassier, sind erloschen. David Baumgartner, bisher Präsident, ist nun Aktuar. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Hofer, von St. Gallen, in Wolfhalden, Präsident, und Titus Guldemann, von Horriwil, in St. Gallen, Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

19. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Mawa-Aktiengesellschaft, in Goldach (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1977, S. 4153).** Die Unterschrift von Josef Karl Stürm, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Eduard Stürm, von Goldach, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald.

20. Mai 1981  
**Wohlfahrtsfond der Firma Max Bersinger A.-G., St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1980, S. 862).** Die Unterschrift von Karl M. Staub, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Roland Max Rüsch, von Gaiserwald, in St. Gallen.

21. Mai 1981  
**Gedächtnisstiftung Dori Bösch-Thut, in St. Gallen (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1980, S. 2201).** Die Unterschrift von Lada Solta, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat und als Vizepräsidentin gewählt Ursula Oertli, von Ennenda, in St. Gallen, Präsident oder Vizepräsidentin zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Kassier.

21. Mai 1981  
**Wohlfahrtsfonds der A. Naef AG, in Flawil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Mai 1981 eine Stiftung. Zweck: In Ergänzung zu den reglementarischen Leistungen der Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Naef AG, Flawil, auf freiwilliger Basis Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterlassenen im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder unversicherter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder Ernst Mähr, von Walzenhausen, Präsident; Dr. Armin Mühlematter, von Spiez, beide in St. Gallen; Kurt Aerni, von Krummenau, in Herisau, Hansruedi Bleichenbacher, von Mörschwil, und Max Ehrensperger, von Winterthur, letztere beiden in Flawil; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: bei der Stifterfirma, Säntisstrasse, 9230 Flawil.**

## Graubünden – Grisons – Grigioni

18. Mai 1981  
**Fürsorge-Stiftung der Firma J. Willi Sohn & Co. AG, Chur, in Chur (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1980, S. 651).** Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. März 1981, genehmigt durch Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes des Kantons Graubünden, als Aufsichtsbehörde, vom 28. April 1981 ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

20. Mai 1981  
**Ferienkolonie der Stadt Chur, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 946).** Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 20. Juni 1978, genehmigt durch die Regierung des Kantons Graubünden als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde am 23. Februar 1981 revidiert: keine publikationspflichtigen Tatsachen betreffend.

21. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Spiegel & Co., Chur, in Chur, aufgelöst und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 567).** Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Stiftung gelöscht.

## Aargau – Argovie – Argovia

19. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma AG Novo-Technik Baden, bisher in Baden (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1974, S. 2136).** Neue Stiftungsurkunde vom 3./4. 11. 1980 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. 5. 1981. Sitz nun: Wettingen, bei der Stifterin, Halbarstenstrasse 52. Name nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Novo Technik AG.** Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod und unversicherter Notlage. Stiftungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschrift Hans Schild, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

19. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der Robotec AG Spreitenbach, in Spreitenbach (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1969, S. 1376).** Unterschrift Ernst Stähli, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Doris Ruetschauer, von Zürich und Gossau ZH, in Adliswil, Stiftungsratspräsidentin. Domiziladresse: Fegistrasse 1.

22. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der Genge-Endress Dental Laboratorium AG, in Baden (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2435).** Unterschrift Gerhard Scherer, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Marco Frigieri, von Gansingen, in Wettingen, Stiftungsratsmitglied.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

20. Mai 1981  
**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Neuteerbit Romanshorn A.G., in Romanshorn (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1977, S. 1767).** Die Unterschrift von Dr. Raymond Lecroq, Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes erloschen. Neu wurden mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Heidi Lecroq-Roth, in Rhodüns, in Romanshorn, Präsidentin; Jörg Roth, von Kesswil, in Rio de Janeiro (Brasilien), Mitglied, und Jörg Messmer, von Thal, in Romanshorn, Mitglied.

21. Mai 1981  
**Fürsorgekasse der Obstverwertung Märwil AG, in Märwil (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2965).** Die Unterschrift von Andreas Matzener, Rechnungsführer, ist erloschen. Emil Fröh, von und in Märwil, wurde zum Rechnungsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

## Waadt – Vaud – Vaud

### Bureau de Lausanne

18. mai 1981  
**Caisse Beka, à Lausanne (FOSC du 15. 6. 1974, p. 1648).** La signature de Willy von Gunten et Narcisse Micheloud est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil: Adriana Evéquoz, de Schânis, à Lausanne, et Jean-Paul Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Romanel-sur-Morges.

21. mai 1981  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A., à Lausanne, à Lausanne (FOSC du 20. 1. 1979, p. 199).** Le secrétaire Paul Perlini est actuellement de Chavannes-près-Renens.

### Bureau de Morges

19. mai 1981  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison André Félix, constructions métalliques, à Bussigny-près-Lausanne, fondation (FOSC du 16. 12. 1978, p. 3891).** La fondation a modifié ses statuts le 20 janvier 1981, modification approuvée par décision du Département de l'intérieur et de la santé publique du 10 février 1981. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Félix Constructions S.A.** Les membres du conseil de fondation Georges Dufey, président; François Pachoud, membre, et André Félix, membre, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Nouveaux membres: Jean-Jacques Thurneysen, de Bâle, à Lausanne, président; Bernard Henguely, de St-Sylvestre FR, à Bussigny-près-Lausanne, secrétaire. Signature collective à deux du président et d'un membre du conseil de fondation.

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

### Bureau de Boudry

20. mai 1981  
**Fonds des œuvres sociales en faveur du personnel de Dickson & Cie, Deko, à Peseux (FOSC du 22. 3. 1975, no 68, p. 773).** Suivant décision du Conseil de fondation du 6 mars 1981, approuvée par Arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 6 mai 1981 ainsi que par le Conseil communal de Peseux le 18 mars 1981, la fondation a été dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

21. mai 1981  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Zinguerie de Colombier et Métaux ouvrés S.A., à Colombier (FOSC du 11. 8. 1973, no 186, p. 2251).** La signature de Raoul de Perrot, président, est radiée par suite de décès. Il en va de même de celle de Simone Girardier-Demeusy, membre, qui a démissionné. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Jacques Ribaux, de Bevaix, à Neuchâtel, président; Denis Wavre, de Neuchâtel, à Colombier NE, secrétaire, et de Michel Lecaille, de nationalité française, à Bôle, membre (nouveaux); les trois avec signature collective à deux.

### Bureau du Locle

20. mai 1981  
**Fondation des œuvres sociales de Specernan S.A., aux Brenets (FOSC du 7. 4. 1979, no 82, p. 1111).** Gérard Droz, secrétaire du comité a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Werner Vogt, de RFA et du Canada, au Prévoux sur Le Locle.

## Jura – Jura – Glura

### Bureau de Delémont

18. mai 1981  
**Fonds de prévoyance de la société anonyme Wenger & Co., à Delémont (FOSC du 29. 7. 1961, no 175, p. 2223).** Max Oertli, président, est décédé; sa signature est radiée. Alfred Freiburghaus, jusqu'ici membre et secrétaire, est nommé président. Paul Wyss, de Hubersdorf, à Delémont, est nommé membre et secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil de fondation.

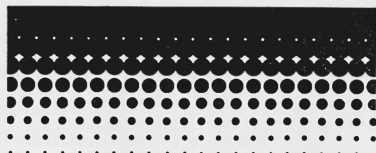
## Marken Marques Marchi

**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Eintragungen - Enregistrements

**308916.** Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1980.  
 Silberkugel AG Zürich, Seestrasse 160, 8002 Zürich; Korrespondenzadresse: Badenerstrasse 120, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Nahrungsmittel. Erzeugnisse der Landwirtschaft und des Gartenbaus, frisches, getrocknetes und konserviertes Obst und Gemüse, Fleisch, Fische, Meeresfrüchte, Geflügel, Wurstwaren, Eier, Milch, Erzeugnisse, Kaffee, Tee, Kakao, Getreideprodukte, Back- und Konditorwaren, Speiseeis, Sirupe, Konfitüren, Gewürze, Bier, Wein, Spirituosen, Mineralwasser, Fruchtsäfte, Fruchtsaftgetränke, Tabakwaren, Streichholz. (Int. Kl. 29 bis 34)



**Silberkugel®**

Die Marke wird weiss und rot ausgeführt.

**308917.** Hinterlegungsdatum: 4. August 1980.  
 Frigorex AG für Kälte und Klima, Bürgenstrasse 36, 6005 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Schalteneinrichtung zur Steuerung von Abtauvorgängen bei Gefrier- und Kühlräumen. (Int. Kl. 9, 11)

**Thermomatic**

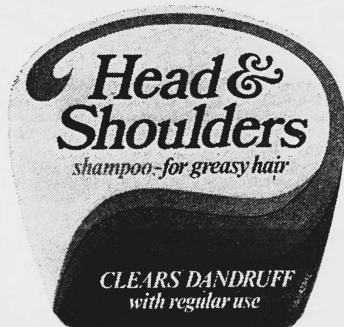
**308918.** Date de dépôt: 12 août 1980.  
 Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 182659. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 août 1980.

Légumes et fruits congelés; viandes et poissons sous forme congelée; plats cuisinés sous forme congelée; jus de fruits, boissons rafraîchissantes non alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons non alcooliques; thé et extraits de thé, café et extraits de café, succédanés du café, extraits de succédanés du café; boissons non alcooliques à base de lait, yogourt; glaces comestibles, poudres et autres préparations pour glaces comestibles, desserts glacés, conserves de glaces. (Cl. int. 5, 29 à 32)



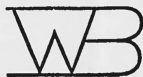
**308919.** Hinterlegungsdatum: 12. August 1980.  
 The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Shampoo gegen fettiges Haar und Schuppen. (Int. Kl. 3)



**308920.** Hinterlegungsdatum: 6. August 1980.  
 Wilhelm Böhringer & Co. Kommanditgesellschaft, Industriestrasse 14, Mühlacker (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 180192. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1980 an.

Juwelierwaren aus Silber und Gold mit imitierten und echten Steinen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6210.

**308921.** Hinterlegungsdatum: 15. August 1980.  
 Huber & Co., Inhaber Rudolf Hofmann, Limmatstrasse 63, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate schweizerischer Herkunft für die Kofferproduktion. (Int. Kl. 7)



**SWISSTIMER**

**308922.** Hinterlegungsdatum: 20. August 1980.  
 Dennler-Bitter Interlaken AG, Aarmühlestrasse 29, 3800 Interlaken. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 182472. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. März 1980 an.

Bitter schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 32, 33)

**Interlaken**  
**Dennler Bitter**

**308923.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1980.  
 Meister Atelier AG, Bahnhofstrasse 33, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1716.

**308924.** Date de dépôt: 22 août 1980.  
 Lucio Dentesano, 3, rue du Léman, 1920 Martigny. - Commerce.

Café en grains, en poudre, moulu; thé et autres feuilles ou graines traitées pour la préparation de tisanes, d'infusions; cacao, chocolat en poudre pour la préparation de boissons chocolatées, succédanés de ces produits, chicorées et produits semblables. (Cl. int. 5, 30)



**308925.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1980.  
 Barry Wright Corporation, 680 Pleasant Street, Watertown (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Vibrations-, Stoss- und Schalldämpfer. (Int. Kl. 6, 7, 12, 17)



**308926.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1980.  
 Seala-Wibag AG, Gartenstrasse 24, 4102 Binningen. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 181145 von I. Scala & Co., Binningen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1980 an.

Chemisches Erzeugnis für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 1)

**Basilin**

**308927.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1980.  
 Seala-Wibag AG, Gartenstrasse 24, 4102 Binningen. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 181146 von I. Scala & Co., Binningen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1980 an.

Wasserenthärtungsmittel. (Int. Kl. 1)

**Epurit**

**308928.** Hinterlegungsdatum: 1. September 1980.  
 Seala-Wibag AG, Gartenstrasse 24, 4102 Binningen. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 181147 von I. Scala & Co., Binningen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März 1980 an.

Putz- und Fettentfernungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)



**308929.** Hinterlegungsdatum: 4. September 1980.  
 Nestag AG, Schmiedengasse 189, 4458 Eptingen. - Fabrikation und Handel.

Maschinen für Stein- und Metallbearbeitung, sowie die dazugehörenden Werkzeuge aus Diamant, Kunstharz, Keramik und dergleichen. (Int. Kl. 7, 8)

**nestag**

**308930.** Hinterlegungsdatum: 4. September 1980.  
 Nestag AG, Schmiedengasse 189, 4458 Eptingen. - Fabrikation und Handel.

Diamantwerkzeuge jeder Art, insbesondere Trennscheiben für alle Stein- und Belagsarten. (Int. Kl. 7, 8)

**stadiam**

**308931.** Hinterlegungsdatum: 4. September 1980.  
 Debex AG, Paradiesstrasse 15, 4663 Aarburg. - Fabrikation.

Bilder, Fotografien, Spiegel, Bilder-Wechselrahmen. (Int. Kl. 16, 20)



## Kraftwerk Laufenburg

### Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 19. Juni 1981, 10.30 Uhr, im Saal des Betriebsgebäudes des Kraftwerks Laufenburg, in Laufenburg.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht 1980; Erfolgsrechnung für das Jahr 1980 und Bilanz per 31. Dezember 1980; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Aktivsaldos.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung und die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag für die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom Dienstag, den 9. Juni 1981 an am Gesellschaftssitz in Laufenburg zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Mittwoch, den 17. Juni 1981, bezogen werden bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich  
der Bank Leu AG, in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein, in Basel  
der Aargauischen Kantonalbank, in Aarau  
der Spar- und Leihkasse, in Bern  
sowie bei sämtlichen Zweigniederlassungen dieser Institute in der Schweiz und am Sitz der Gesellschaft in Laufenburg.

Laufenburg, den 29. Mai 1981

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Bergmaier

## Bremgarten–Dietikon–Bahn AG (Linie Wohlen–Bremgarten–Dietikon)

### Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 17. Juni 1981, 17 Uhr, im Hotel Krone, in Bremgarten.

#### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 24. Juni 1980.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnung und der Bilanz pro 1980 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Rechnungsrevisoren.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 9. Juni 1981 auf dem Büro der Verwaltung in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.

Stimmabgabe: Stimmausweise zur Teilnahme an der Generalversammlung können durch verbindlichen Nachweis über den Aktienbesitz (Aktien oder Bankdepotscheine) bei der Bahnverwaltung vorbezogen werden.

Bremgarten, den 20. Mai 1981

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. K. A. Kuhn

## Arth–Rigi–Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 16. Juni 1981, 10 Uhr, im Hotel Klösterli, Rigi-Klösterli.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz pro 1980; Bericht der Kontrollstelle; Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Rechnungsrevisoren;
  - c. Ersatzmänner der Rechnungsrevisoren.
4. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen ab 1. Juni 1981 auf dem Büro der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht auf.

Geschäftsbericht und Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz unter Vorlage eines Nummernverzeichnisses bis am 11. Juni 1981 bezogen werden:

in Schwyz: bei der Kantonalbank Schwyz  
in Goldau: bei der Kantonalbank Schwyz  
in Arth: bei der Kantonalbank Schwyz  
in Luzern: bei der Schweizerischen Volksbank  
in Zug: bei der Zuger Kantonalbank  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt  
in Zürich: bei der Zürcher Kantonalbank  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt

Die Eintrittskarten gelten zur Fahrt am Versammlungstage von Goldau bis Rigi-Kulm und zurück.

Für den Bezug der Aktionärsbillette ist eine Aufteilung der Eintrittskarten nicht mehr erforderlich. Eine Änderung in der zahlenmässigen Abgabe der Aktionärsbillette ist damit nicht verbunden.

Nach dem 11. Juni 1981 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Goldau, den 29. Mai 1981

Der Verwaltungsrat

## Boissons désaltérantes SA, Bussigny

### Augmentation de capital de 1981 de fr. 975 000.– à fr. 2 000 000.–

En exécution de la décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 mai 1981, le capital-actions de Boissons désaltérantes SA, Bussigny, est porté de fr. 975 000.– à fr. 2 000 000.– par l'émission de

2000 actions nouvelles A au porteur de fr. 100.– nominal  
et

3300 actions nouvelles B au porteur de fr. 250.– nominal

Un bon de jouissance sans valeur nominale est attaché à chacune des 2000 actions nouvelles A de fr. 100.– nominal.

L'assemblée générale a constaté que les actions nouvelles ont été souscrites et entièrement libérées et que les souscripteurs se sont engagés à les offrir aux actionnaires actuels, aux conditions stipulées dans l'offre de souscription ci-dessous.

Elles auront droit au dividende dès le 1er juillet 1981 et seront munies des coupons nos 28 et suivants. Les actions nouvelles sont assimilées en tous points et bénéficient du même droit de vote que les anciennes actions.

#### Offre de souscription

Les actions nouvelles sont offertes en souscription aux actionnaires actuels du 1er au 10 juin 1981 à midi, aux conditions suivantes:

1. Le prix de souscription est de fr. 200.– net par action A de fr. 100.– nominal; le prix de souscription est de fr. 500.– net par action B de fr. 250.– nominal.
2. 3 actions anciennes A donnent droit de souscrire à 4 actions nouvelles A de fr. 100.– nominal au prix mentionné ci-dessus et 1 action ancienne B donne droit de souscrire à 1 action nouvelle B de fr. 250.– nominal au prix mentionné ci-dessus.
3. Le droit de souscription peut être exercé auprès de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, contre remise du coupon no 27 des actions anciennes.
4. La libération des actions nouvelles sera effectuée jusqu'au 25 juin 1981 au plus tard.

Etant donné la modification du capital et des statuts, les actions anciennes B doivent être présentées à l'Union de Banques Suisses, coupons nos 28 et suivants attachés, pour être échangés contre de nouveaux titres, dès le 1er août 1981.

Lausanne, le 27 mai 1981

Boissons désaltérantes SA, Bussigny  
Le conseil d'administration

## Boissons désaltérantes SA, Bussigny

L'assemblée générale des actionnaires du 27 mai 1981 a fixé le dividende de l'exercice 1980 à

Fr. 10.– par action A et

Fr. 25.– par action B

sous déduction de l'impôt anticipé.

Le coupon no 26 des actions A et B est payable dès le 1er juin 1981 à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

## Compagnie du chemin de fer de Glion aux Rochers-de-Naye

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le mercredi 10 juin 1981, à 16 h. 15, à l'Hôtel des Rochers-de-Naye.

#### Ordre du jour:

1. Augmentation du capital-actions de fr. 1 222 500.– à fr. 2 222 500.– par émission de 10 000 actions de fr. 100.– nominal.
2. Constatation de la libération de l'augmentation du capital-actions.
3. Modification des art. 2, 5, 18, 20, 22, 23, 28, 31, 33, 34 et 35 des statuts.
4. Divers.

Le projet de modification des statuts est à disposition des actionnaires à partir du 1er juin 1981 dans les bureaux de la Compagnie MOB à Montreux-Clarens.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 5 juin 1981 inclus, contre dépôt des actions ou récépissés de banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne ou à sa succursale de Montreux.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale extraordinaire donneront droit au transport gratuit sur le GN le 10 juin 1981 pour se rendre à l'assemblée et en revenir.

Montreux, le 8 mai 1981

Le conseil d'administration

## Vadotec SA

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 11 juin 1981, à 11 h., dans les locaux d'Ofisa, société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion pour l'exercice 1979/1980.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Délibérations et votes sur ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, les rapports de gestion et de contrôle sont à disposition des actionnaires au siège de la société à Fribourg, rue de Lausanne 82, ainsi qu'auprès d'Ofisa, à Lausanne.

Le conseil d'administration

**Inserate erschliessen den Markt**

## Äussere chilenische Schuld

Die  
Coupons Nr. 103 per 1. Juni 1981

### 3% (6%) Anleihe 1929 Stadt Santiago de Chile

mit «Plan 1948» abgestempelte Obligationen  
(Valoren-Nummer 709 402)

und die  
Coupons Nr. 104 per 15. Juni 1981

### 3% (6%) Anleihe 1929 Republik Chile

mit «Plan 1948» abgestempelte Obligationen  
(Valoren-Nummer 708 801)

können vom Verfalltage an zum Satze von 3% p.a. (= Fr. 15.- je Coupon) an den Schaltern von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken eingelöst werden:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Bank Leu AG  
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA  
A. Sarasin & Cie.

Zürich, den 29. Mai 1981

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG,

Nr. 01-10889/02, Zürich  
Nr. 01-11172/01, Zürich  
Nr. 01-36148/06, Zürich  
Nr. 01-39049/01, Zürich  
Nr. 05-05724/04, St. Gallen  
Nr. 06-08848/03, Aarau  
Nr. 07-12972/09, Bern  
Nr. 08-08627/09, Luzern  
Nr. 13-01365/08, Solothurn

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der oben erwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

## Annulation

Les carnets de dépôts de la Banque Procredit SA

no 02-11075/06, Fribourg  
no 02-14473/07, Fribourg  
no 03-04550/02, Genève  
no 03-11805/02, Genève  
no 03-15743/07, Genève

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procredit SA

## Aut. Telefonbeantworter

bei Bezahlung / 5%  
Hörprobe: 01/59 42 40  
Verkauf: 01/251 46 32

## L'indice suisse des prix à la consommation

Fin octobre 1977 a paru le numéro spécial 89 de «Le Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur

les nouvelles bases et méthodes du calcul de l'indice suisse des prix à la consommation dès 1977.

Il s'agit du rapport de la Commission de statistique sociale sur les bases qu'elle a élaborées au cours de la révision totale de l'indice en question.

Ce numéro spécial peut être obtenu contre versement préalable d'un montant de 7 francs sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**HBV**

offeriert

In Moveller, Nord-Jura, 7 km ab Soyhières, en Sud-/Hanglage, sehr hübsches

## Ferien-/Wochenendhaus

3 Zimmer, moderne Küche, Bad, Elektroheizung. Auf schönem Areal mit 3977 m<sup>2</sup>.

Verkaufspreis: Fr. 180 000.-

In Vermes, Nord-Jura, 14 km ab Delémont, im schönsten Erholungsgebiet, ein sehr schönes, grosszügig ausgestattetes

## Delta-Ferienhaus

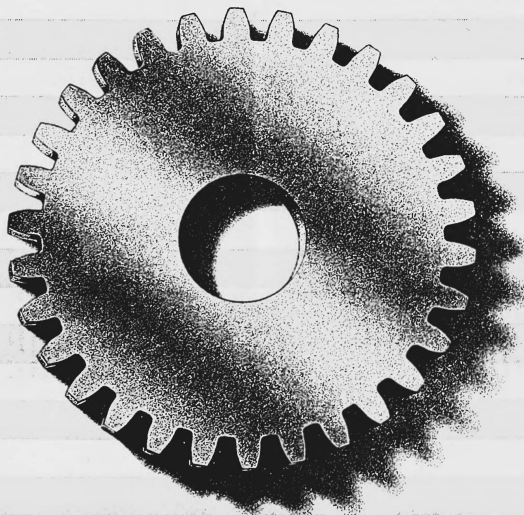
umgeben von herrlichem Mischwald, auf 5000 m<sup>2</sup> Areal (evtl. auch weniger). Einbauküche (Propan-Gas), Dusche/WC, grosser Wohnraum mit Terrasse, unterteilbarer Schlafraum, Mehrzweckraum mit div. Einbauten. Sehr geschmackvolles Inventar im Preis inbegriffen.

Verkaufspreis: Fr. 255 000.-

Verlangen Sie bitte Unterlagen  
Hausbesitzer-Verein Basel  
Abteilung Immobilien, Telefon 061 25 62 44  
Gerbergasse 48, 4001 Basel

**Verlangen Sie vom  
Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
die unentgeltliche  
Zusendung einer  
Probenummer  
der Monatsschrift  
«Die Volkswirtschaft»**

**Wer nicht inseriert... wird vergessen!**



# ZAHNRAD LEASING?

Ein einzelnes Zahnrad werden Sie wohl nie leasen. Aber bei kompletten Maschinen, bei ganzen Produktionsanlagen kann Leasing ein unentbehrliches Rädchen im Finanzierungsgetriebe Ihres Unternehmens sein. Eines, das sich Zahn um Zahn in die anderen Finanzierungswege einfügt.

Der entscheidende Vorteil von Leasing ist, dass keine grossen Beträge für den Ankauf freigemacht werden müssen. Das heisst: die Liquidität bleibt erhalten, die Reserven bleiben intakt, und Sie, Sie bleiben flexibel und können immer prompt auf den Markt reagieren. Am besten fühlen Sie uns vor der nächsten grösseren Anschaffung einmal auf den Zahn.



AUFINA LEASING + FACTORING AG

Tochterunternehmen der Schweiz. Bankgesellschaft  
5200 Brugg, Badenerstrasse 11  
Tel. 056 4144 64

Gründungsmitglied des Verbandes  
Schweizerischer Leasing-Gesellschaften

**LEASING MACHT FLEXIBEL**  
Gegen Einsendung Ihrer Visitenkarte erhalten Sie kostenlos eine informative Broschüre über Leasing.

SHAB